

سیکشن 4 مدد



scottish
refugee
council

نومبر 2010

Section 4 support - Punjabi



HAPPY TO TRANSLATE

سیکشن 4 مدد کیہ ہے؟

جے تہاڈا پناہ لین دا دعویٰ پوری طرحاں ردیا جاندا ہے، پناہ وچ ملن والی امداد جیہڑی تسیں داخلہ وزارت توں وصول کردے ہو رک جاندی ہے۔ تسیں ایہہ جانکاری دیندی ہوئی اک چٹھی داخلہ وزارت توں وصول کرو گے۔ پر، تسیں سیکشن 4 مدد دے اہل ہو سکردے ہو۔ سیکشن 4 مدد اک تھوڑے چر دی امداد ہے جیہڑی داخلہ وزارت ولوں دتی جاندی ہے پر ایہہ اوس امداد نالوں وکھری ہے جیہڑی تسیں پہلاں کئی طریقیاں نال لے رہے سی:

1. نیلا کارڈ: تہانوں کوئی نقد رقم نہیں ملے گی۔ تہاڈی ہفتہ وار امداد اک 'نیلے' ادائیگی کارڈ وچ پا دتی جاوے گی۔ نیلا کارڈ سنے ایسڈا اتے ٹیسکو دے کجہ خاص دکاناں تے لوڑبندیاں وستاں جیویں کہ خوراک، غسلخانے دا سامان، صفائی دیاں چیزاں خریدن لئی ورتیا جا سکتا ہے۔
2. سانجھی رہائش: جے تسیں کوارے ہو، تہانوں اپنی ہی جنس دے دوجے لوکاں دے نال فلیٹ سانجھا کرن دی لوڑ ہووے گی؛
3. رہائش وچ کوئی چون نہیں: سیکشن 4 رہائش وچ تہانوں چھڑا اک فلیٹ لین دی پیشکش کیتی جاوے گی۔ جے تسیں ایہہ پیشکش کسے وی وجہ نال لین توں نانہہ کر دیندے ہو، داخلہ وزارت تہاڈی امداد روک سکتی ہے؛ اتے
4. کوئی 'صرف امداد' چون نہیں: اپنی رہائش دا آپ پر بندھ کرن اتے سیکشن 4 رقماں دے واؤچر وصول کرن دا کوئی چون نہیں ہے۔

سیکشن 4 امداد دا حقدار کون ہے؟

جے تسیں کنگلے ہو اتے ہیٹھاں دسے معیاراں وچوں کسے اک تے پورا اتردے ہو، سکاٹش پناہگیر کونسل سیکشن 4 امداد لئی عرضی دین وچ تہاڈی مدد کر سکتی ہے:

1. پناہ لین دا سجرا دعویٰ / انسانی حقان دا دعویٰ: جے تہاڈے قانونی نمائندے نے پناہ دا اک سجرا دعویٰ دائر کیتا ہے یاں کوئل نال اپیل کیتی ہے۔ دعوے نوں پہلاں ای گھلے جان دی لوڑ ہے اتے سائوں گھلے گئے سارے کاغذاں دی اک نقل دی لوڑ ہووے گی؛
2. عدالتی پچھل جہات: جے تہاڈے قانونی نمائندے نے سیشن جج دی عدالت وچ عدالتی پچھل جہات لئی عرضی داخل کیتی ہے۔ مہربانی کر کے ایس بارے سارے کاغذاں دی اک نقل اپنے وکیل کولوں لے کے آؤ؛
3. سفر کرن توں معذور: جے کوئی ڈاکٹری وجہ ہے جیہڑی تہانوں اپنے پچھلے دیس ول سفر کرن توں روکدی ہے۔ ایس بارے معیار بہت سخت ہے۔ تسیں اوسے صورت وچ معیار تے پورے اترو گے جے تسیں 7 مہینیاں دے ڈھڈھ نال ہو یاں تہاڈے کول تہاڈے ڈاکٹر ولوں لکھیا ہویا بیان ہے جیہدے وچ کہیا گیا ہے پئی تسیں "سفر کرن توں معذور ہو"۔ بہنے ڈاکٹری مسئلے بہنے بھہڑے نہیں خیال کیتے جاندے؛

4. کوئی محفوظ راہ نہیں: اس معیار تے پورا اترنا بڑا ہی اوکھا ہے۔ داخلہ وزارت دے مطابق کوئی وی ایہو جہیا ملک نہیں ہے جتھے ایہہ لاگو ہوندا ہووے۔ ساڈے صلاحکار یاں تہاڈا قانونی نمائندہ تہانوں دسن جوگ ہووے گا جے ایہہ بدل گیا ہے؛ یاں

5. رضاکارانہ واپسی: جے تسین ثبوت دے دیندے ہو پئی تسین آپنے دیس واپس پرتن لئی نس بھیج کر رہے ہو۔ (بیٹھاں دیکھو "آپنے دیس نوں واپس پرتنا؟")

کنگلے ہون دا ثبوت

سیکشن 4 مدد لین دے معیار تے پورا اترن لئی تہاڈے کسے وی ہور قسم دے امداد توں ویہلے ہونا لازمی ہے۔ جے یار بیلی، خاندان یاں کوئی مذہبی گروہ تہاڈی مدد کردے رہے بین تہانوں وضاحت کرنی پوے گی پئی اوہ تہاڈی امداد جاری کیوں نہیں رکھ سکدے۔

جے تہاڈی ایہہ صورتحال ہے، مہربانی کر کے اوہناں لوکاں ولوں چٹھیاں ساڈے کول لیاؤ جیہڑے تہاڈی مدد کردے رہے بین اوہناں وچ لکھیا ہونا چاہیدا ہے پئی اوہ کون بین، اوہ تہاڈی کیویں مدد کردے رہے بین، اوہناں نے تہاڈی مدد کدوں توں چھٹی اتے اوہ مدد کرنا جاری کیوں نہیں رکھ سکدے۔ ایہہ اخیر لا نکتہ بڑا اہم ہے۔

سیکشن 4 مدد دی عرضی کنا چر لیندی ہے؟

داخلہ وزارت نوں تہاڈی عرضی تے کاروائی کرن وچ کئی ہفتے لگ سکدے بین۔ اسیں باقاعدگی نال ترقی تے نظر رکھاں گے اتے جیویں ہی سانوں فیصلے دا پتہ لگدا ہے اسیں تہاڈے نال رابطہ کران گے، اس لئی یقینی بناؤ پئی ساڈے کول تہاڈے نال رابطے دی جانکاری ہے اتے جے اوہ بدلدی ہے تاں سانوں دسو۔ آپنی عرضی دی ترقی دیکھن لئی تہاڈا ساڈے دفتر آؤنا ضروری نہیں۔ جے تسین چاہوندے ہو، تسین ساڈے مفت فون نمبر 0800 085 6087 تے کال کر سکدے ہو (لینڈ لائن توں مفت ہے پر موبائل توں نہیں)۔

جے تسین سیکشن 4 مدد لئی قبول کر لئے جاندے ہو، تہاڈا رہائش مہیا کرن والا تہاڈے نال رابطہ کرے گا اوس تاریخ دا پر بندھ کرن لئی جیہدے تے تسین رہائش تے جاؤ گے جتھے تسین رہنا ہے۔

نمائندہ تہانوں رہائش دکھاوے گا، آپنی رابطہ جانکاری دیوے گا اتے تہانوں رہائش دے اک معاہدے تے دستخط کرن لئی آکھے گا۔ تہاڈا رہائش مہیا کرن والا تہاڈی رہائش دی دیکھ بھال کرن دا ذمے وار ہے۔ جے آپنی رہائش بارے تہاڈے کوئی سوال بین، آپنے نمائندے نال رابطہ کرو اوہ تفصیل ورتدیاں جیہڑی اوہناں نے تہانوں دتی ہے۔

اپیلان

جے تہاڈی عرضی ردی گئی ہے، اسیں تہاڈے ولوں اک اپیل داخل کرن جوگے ہو سکدے ہاں۔ ایہہ اوس وجہ دے سر تے ہووے گا جو داخلہ وزارت نے امداد دین توں نانہہ کرن لئی دتی ہے۔ اپیل اک آزاد مجلس کول جاوے گی جیہنوں پہلی قطار دی عدالت (پناہ لئی مدد) کہیا جاندا ہے ایہہ کروئیڈن، لندن وچ ہے۔ جے تسین آپنے مقدمے وچ دلایاں دینا چاہوندے ہو تاں تہانوں اپیل وچ حاضر ہون لئی کہیا جا سکدا ہے۔ جے تسین اوہناں نوں دسدے ہو پئی تسین حاضر ہوو گے، داخلہ وزارت تہاڈے سفر اتے رہائش دے خرچیاں لئی رقم دیوے گی۔

آپنے دیس نوں واپس پرتنا؟

جے تسین آپنے دیس نوں پرتن وچ مدد بارے ہور جانن وچ موہ رکھدے ہو، تسین مہاجران دے عالمی ستہ (آئی او ایم) نال اوہناں دے گلاسکو دفتر وچ بیٹھاں دتے گئے پتے تے رابطہ کر سکدے ہو۔

ہجرت دا عالمی دفتر (آئی او ایم)

International Office of Migration (IOM)

38 Queen Street, Glasgow

ملاقات دا ویلا لین لئی ٹیلی فون: 0141 548 8116

صلاحواں اتے شکایتاں

تہاڈے ولوں کیتے گئے وچار وکھالے نوں ہمیشہ جی آیاں نوں کہندے ہاں اتے ایہہ جانکاری اتے خدمتاں نوں بہتر بناؤن وچ ساڈی مدد کردے ہین۔

جے تسیں ایس بارے کوئی صلاح دینا چاہوندے ہو پئی اسیں اپنی جانکاری اتے خدمتاں نوں کیویں بہتر بنا سکدے ہاں، مہربانی کر کے ساڈا فیڈ بیک فارم بھرو۔ تسیں ایہہ فارم ساڈے دفتر وچ ساڈے عملے کولوں لے سکدے ہو یاں ساڈی ویب سائٹ توں ڈاؤن لوڈ کر سکدے ہو:

http://www.scottishrefugeecouncil.org.uk/assets/0000/0183/Complaint_leaflet_English_March_2010.pdf

مہربانی کر کے فارم بھر کے ساڈے دفتر نوں موڑ دیو۔

تسیں امیگریشن کمشنر دے دفتر (او آئی ایس سی) نوں وی شکایت کر سکدے ہو: <http://www.oisc.gov.uk/>